

# Excavadora 250GLC

(PIN: 1F9250GX\_\_D608001— )

(PIN: 1F9250GX\_\_C608001— )



## MANUAL DEL OPERADOR

### Excavadora 250GLC

(PIN: 1F9250GX\_\_D608001— )

(PIN: 1F9250GX\_\_C608001— )

OMT338170X63 EDICIÓN C1 (SPANISH)

#### CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

### **ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

Las advertencias adicionales según la Proposición 65 se pueden encontrar en este manual.

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**

PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



**JOHN DEERE**

**U.S. AND CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT  
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS**

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emissions Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the Emissions Control information label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines", or "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", also refer to the "California Emission Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emissions-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

**JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY**

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine including all parts of its emission-control system was designed, built and equipped so as to conform at the time of the sale with Section 213 of the Clean Air Act and is free from defects in materials and workmanship which would cause the engine to fail to conform with applicable US EPA regulations for a period of five years from the date the engine is placed into service or 3,000 hours of operation, whichever first occurs.

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, any part or component with a defect in materials or workmanship that would increase the engine's emissions of any regulated pollutant within the stated warranty period at no cost to you, including expenses related to diagnosing and repairing or replacing emission-related parts. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. Emission-related components include engine parts developed to control emissions related to the following:

Air-Induction System

Fuel System

Ignition System

Exhaust Gas Recirculation Systems

Aftertreatment Devices

Crankcase Ventilation Valves

Sensors

Engine Electronic Control Units

**EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS**

John Deere may deny warranty claims for malfunctions or failures caused by:

- Non-performance of maintenance requirements listed in the Operator's Manual
- The use of the engine/equipment in a manner for which it was not designed
- Abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications or alterations
- Accidents for which it does not have responsibility or by acts of God

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel can harm the emissions control system of the engine/equipment and is not approved for use.

To the extent permitted by law John Deere is not liable for damage to other engine components caused by a failure of an emission-related part, unless otherwise covered by standard warranty.

**THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. REMEDIES UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO THE PROVISIONS OF MATERIAL AND SERVICES AS SPECIFIED HEREIN. WHERE PERMITTED BY LAW, NEITHER JOHN DEERE NOR ANY AUTHORIZED JOHN DEERE ENGINE DISTRIBUTOR, DEALER, OR REPAIR FACILITY OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE WILL BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

Emission\_CI\_EPA (18Dec09)

DX,EMISSIONS,EPA -63-12DEC12-2/2

TS1721 —UN—15JUL13

## Avisos de FCC para el usuario

### Aviso de FCC

Estos dispositivos cumplen con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no deben producir interferencia dañina y (2) estos dispositivos deben soportar cualquier tipo de interferencia recibida, incluso la interferencia que puede resultar en el funcionamiento indeseado.

Estos dispositivos deben usarse tal como se suministran por John Deere Ag Management Solutions. Los cambios o las modificaciones de estos dispositivos hechos sin la aprobación en forma escrita de John Deere Ag Management Solutions pueden invalidar la autoridad del usuario para emplear dichos dispositivos.

### Pórtico Telematics Modular y módulo de satélite

El equipo ha sido probado y se ha determinado que el mismo cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, según la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites han sido determinados

para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según las instrucciones, puede producir interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se otorgará ninguna garantía de la ausencia de interferencia en una instalación específica. Si este equipo produce una interferencia que impide la recepción de señales de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda encarecidamente que el usuario corrija la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufar el equipo en un tomacorriente conectado a un circuito distinto al que se está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consultar con el concesionario o con un técnico profesional de radio/TV.

TX,FCC -63-20FEB20-1/1

Página	Página		
Filtros de combustible.....	3-1-6	Intervalos de mantenimiento .....	3-2-6
Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel.....	3-1-7	Piezas requeridas.....	3-2-8
Aceite de rodaje para motor diésel—Sin certificación de emisiones y con certificación Tier 1, Tier 2, Tier 3, fase I, fase II, y fase III.....	3-1-8	<b>Mantenimiento—Según sea necesario</b>	
Aceite para motor diésel — Tier 2 y fase II) .....	3-1-9	Extracción y limpieza de la malla filtrante de entrada del depósito de combustible.....	3-3-1
Intervalos de mantenimiento del aceite motor y del filtro—Motores Tier 2 y Fase II .....	3-1-10	Comprobación del nivel de fluido lavaparabrisas.....	3-3-1
Aceite para motor diésel — Tier 3 y fase IIIA .....	3-1-11	Revisión y limpieza de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire del motor .....	3-3-1
Intervalos de mantenimiento del filtro y del aceite motor—Motores Tier 3 y Fase IIIA.....	3-1-12	Revisión y ajuste de la holgura de cadenas.....	3-3-2
Intervalo de mantenimiento de aceite de motor diésel para funcionamiento a gran altura .....	3-1-13	Limpieza de lente de cámara trasera (si existe).....	3-3-3
Filtros de aceite .....	3-1-13	Limpieza y apriete de los bornes de batería.....	3-3-4
Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas) .....	3-1-14	<b>Mantenimiento—Cada 10 horas o diariamente</b>	
Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante .....	3-1-15	Revisión del nivel de aceite motor.....	3-4-1
Funcionamiento de la máquina en climas cálidos.....	3-1-15	Revisión del nivel de refrigerante del motor .....	3-4-2
Comprobación del punto de congelación del refrigerante.....	3-1-16	Revisión del nivel de aceite del depósito hidráulico .....	3-4-3
Desecho del refrigerante .....	3-1-16	<b>Mantenimiento—Cada 50 horas de trabajo o semanalmente</b>	
Lubricantes alternativos y sintéticos.....	3-1-17	Vaciado de agua y sedimentos del sumidero del depósito de combustible.....	3-5-1
Almacenamiento de lubricante .....	3-1-17	Vaciado del filtro de combustible primario y separador de agua .....	3-5-1
Mezcla de lubricantes.....	3-1-17	Vaciado del filtro de combustible final .....	3-5-2
Aceite hidráulico .....	3-1-18	Vaciado del filtro de combustible auxiliar y separador de agua—Si existe.....	3-5-2
Aceite de caja de cambios de giro y de avance.....	3-1-19	Engrase de pivotes de accesorio .....	3-5-2
Aceite de caja de engranajes de mando de bomba .....	3-1-19	<b>Mantenimiento—Cada 100 horas</b>	
Grasa de ajustador de oruga, pivotes de herramienta de trabajo, rodamiento de giro y engranaje de rodamiento de giro .....	3-1-20	Inspección y apriete de tornillería de cadenas de oruga .....	3-6-1
<b>Mantenimiento—Mantenimiento periódico</b>		<b>Mantenimiento—Mantenimiento inicial—250 horas</b>	
Dar servicio a la máquina en los intervalos especificados .....	3-2-1	Vaciado y llenado de aceite motor y sustitución del filtro.....	3-7-1
Comprobación regular del cuantahoras de funcionamiento del tractor .....	3-2-1	<b>Mantenimiento—Cada 250 horas</b>	
Preparación de la máquina para el mantenimiento.....	3-2-2	Revisión del nivel de aceite de caja de cambios de giro.....	3-8-1
Identificación del motor.....	3-2-3	Vaciado de agua y sedimentos del depósito hidráulico .....	3-8-2
Apertura de puertas de acceso para servicio.....	3-2-3	Comprobación de nivel de aceite de la caja de engranajes de la bomba .....	3-8-3
Apertura de la tapa del motor para mantenimiento.....	3-2-4	Revisión del nivel de electrolito de la batería híbrida—Si existe.....	3-8-4
Depósito de combustible .....	3-2-4	Prueba y ajuste de la correa del aire acondicionado .....	3-8-6
Accesorio de martillo hidráulico.....	3-2-5	Revisión del nivel de aceite de la caja de cambios de avance .....	3-8-6
Kits de pruebas del programa de análisis de fluidos y de refrigerante de 3 vías.....	3-2-5		

Continúa en la siguiente página

## Prevención de incendios

**Manipular los fluidos de manera segura:** Todos los combustibles, la mayoría de los lubricantes y algunas mezclas de refrigerante son inflamables. Almacenar los líquidos inflamables en un lugar seguro, donde no exista peligro de incendio. Nunca abastecer la máquina de combustible cuando se está fumando o cerca de chispas o llamas.

**Limpiar la máquina con regularidad:** Evitar que residuos inflamables (basura, hojas, ramas, paja, etc.), grasa y aceite se acumulen en el compartimento del motor y que se mantengan lejos de las tuberías de alimentación, de las tuberías hidráulicas, de los componentes del escape y del cableado eléctrico. Nunca almacenar trapos impregnados de aceite o materiales inflamables en algún compartimento de la máquina.

**Mantener las mangueras, los tubos y el cableado en buenas condiciones:** Sustituir las mangueras y tubos inmediatamente si comienzan a presentar fugas. Limpiar cualquier derrame de aceite. Examinar frecuentemente el cableado y los conectores eléctricos en busca de daños.

**Tener disponible un extintor de incendios:** Guardar siempre un extintor de incendios de uso general en la máquina o cerca de ella. Saber cómo usar el extintor correctamente.

**Prestar atención al entorno de operación:** Los residuos transportados en el aire pueden contener chispas o brasas. No trabajar cerca de llamas.

### Seguridad de las baterías de iones de litio:

- Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras, no intentar abrir, desmontar ni efectuar el mantenimiento a la unidad de pantalla. El mantenimiento a esta unidad puede realizarlo solo un concesionario autorizado. No hay piezas reparables dentro de la unidad de pantalla. El acceso al interior del equipo anula la garantía.

- No extraer ni manipular una batería de polímero de ion de litio dañada o con fugas.

- No aplastar ni perforar la batería, no cortocircuitar los contactos de la batería ni desecharla en el fuego ni en el agua.



Manipulación segura del combustible

T133553 —UN—07SEP00



Limpieza de la máquina con regularidad

T133554 —UN—07SEP00



Contar con un extintor de incendios



Atención

- No exponerla a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).

TX, PREVENT, FIRE -63-28APR20-1/1

T133552 —UN—15APR13

T133555 —UN—15APR13

### Prevención de quemaduras por ácido

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Puede quemar la piel, hacer agujeros en la ropa y provocar ceguera si llega a salpicar en los ojos.

Para evitar riesgos hacer lo siguiente:

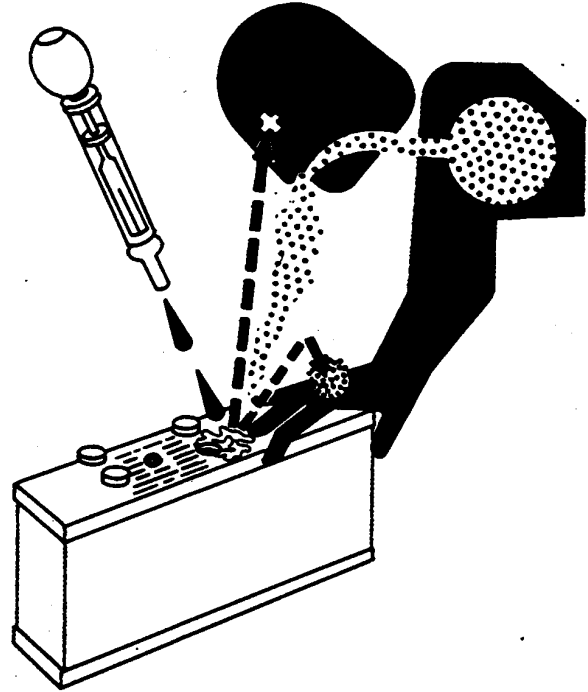
1. Cargando las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. Evitar aspirar los vapores emitidos al agregar electrolito.
4. Evitar los derrames de electrolito.
5. Emplear procedimientos correctos al arrancar con equipos auxiliares.

Si el ácido salpica al operador:

1. Lavarse la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de sodio o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua durante 15—30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Si se ingiere electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 2 l (2 qt).
3. Acudir de inmediato a un médico.



TS203 —UN—23AUG88

DX,POISON -63-21APR93-1/1

### Adición y uso de accesorios de forma segura

Siempre verificar la compatibilidad de los accesorios poniéndose en contacto con un concesionario autorizado. Incorporar accesorios no homologados podría afectar a la estabilidad o fiabilidad de la máquina, convirtiéndose además en un riesgo para personas cercanas a la máquina.

Asegurarse de que una persona capacitada participe en la instalación del accesorio. Añadir protecciones a la

máquina si se requiere o se recomienda protección para el operador. Verificar que todas las conexiones estén aseguradas y que el accesorio responda adecuadamente a los controles.

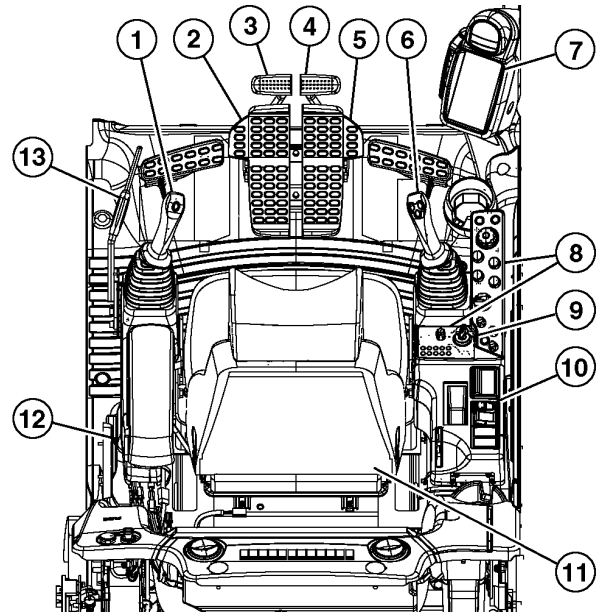
Leer detenidamente el manual del accesorio y seguir todas las instrucciones y advertencias. En un lugar en el que no haya personas ni obstrucciones, operar cuidadosamente el accesorio para familiarizarse con sus características y el rango de movimiento.

TX,ATTACH -63-20JAN11-1/1

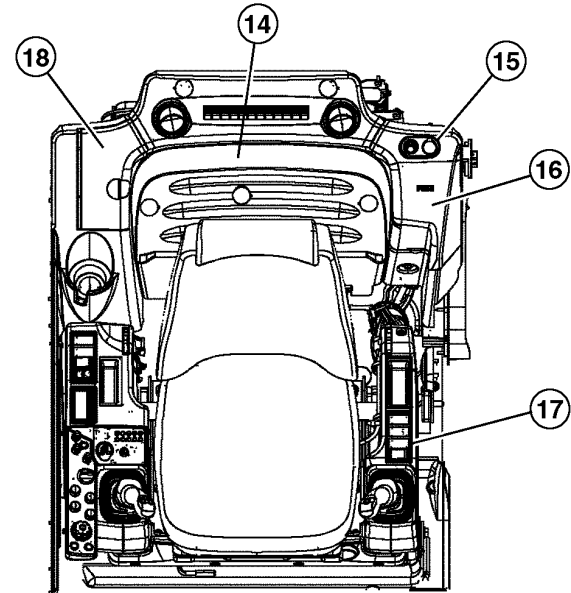
# Funcionamiento—Puesto del operador

## Pedales, palancas y tableros

- |  |  |
|--|--|
| 1— Palanca de control piloto izquierda (palanca de 3 botones opcional)/pulsador de la bocina (botón inferior en la parte superior de la palanca) | 10— Consola derecha                              |
| 2— Pedal de propulsión izquierdo   | 11— Asiento del conductor                        |
| 3— Palanca de propulsión izquierda   | 12— Palanca de desbloqueo de la puerta de cabina |
| 4— Palanca de propulsión derecha   | 13— Palanca de cierre del control piloto         |
| 5— Pedal de propulsión derecho   | 14— Plataforma trasera                           |
| 6— Palanca de control piloto derecha/botón de reforzador de potencia (botón inferior en la parte superior de la palanca)                         | 15— Encendedor/toma eléctrica de accesorios      |
| 7— Monitor   | 16— Cubierta de la caja de fusibles              |
| 8— Tablero de interruptores  | 17— Consola izquierda                            |
| 9— Llave de contacto   | 18— Compartimiento de almacenamiento             |



Pedales, palancas y paneles



Caja de fusibles y consola izquierda

TX1086605 —UN—10JAN11

TX1086606 —UN—10JAN11

OUT4001.000073A -63-30MAY18-1/1

### Funcionamiento de la radio AM/FM

Pulsar el interruptor de alimentación y volumen de radio (1) para encender la radio. Girar el conmutador de alimentación y volumen de radio para ajustar el volumen al nivel deseado. Los ajustes de agudos y graves se regulan por vía del menú del monitor. Para más información, ver Menú principal—Radio. (Sección 2–2.)

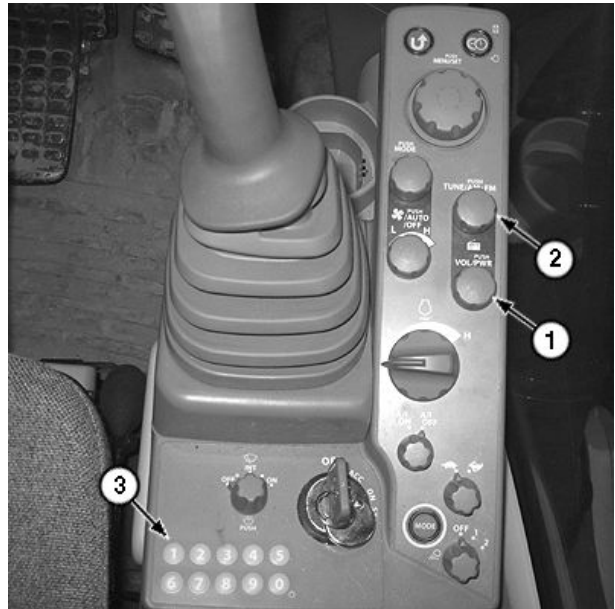
Pulsar el conmutador de sintonización de radio (2) para cambiar entre las bandas de AM y FM. Girar el conmutador de sintonización de radio para sintonizar la radio con la emisora de AM o FM deseada. Usar la función de buscar en el menú de monitor para encontrar las estaciones más potentes en la vecindad. Para más información, ver Menú principal—Radio. (Sección 2–2.)

Pulsar los botones 1—8 en el teclado (3) para cambiar entre las radioemisoras programadas. En la vista de radio (4) en el monitor se visualiza la radioemisora y la frecuencia programadas en cada botón del teclado.

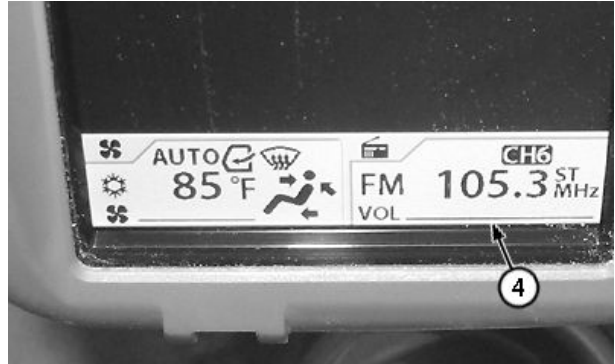
*NOTA: Las emisoras de radio también pueden programarse en memoria con el menú del monitor. Se pueden seleccionar automáticamente las radioemisoras locales usando la opción de preselección automática en el menú del monitor. Para más información, ver Menú principal—Radio. (Sección 2–2.)*

Para preseleccionar las emisoras de radio o para cambiar las emisoras ya programadas con el teclado, sintonizar la radio a la emisora deseada. Mantener pulsado uno de los botones del teclado 1—8 durante más de un segundo. El ajuste se guarda en ese botón. Repetir el procedimiento para programar hasta siete emisoras adicionales.

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1— Interruptor de encendido y volumen de la radio | 3— Teclado              |
| 2— Interruptor de sintonización de la radio       | 4— Pantalla de la radio |



Controles de radio en el tablero de interruptores



Vista de radio en el monitor

TX1087264A —UN—24JAN11

TX1087265A —UN—24JAN11

OUT4001,0000743 -63-19FEB18-1/1

## Menú principal

Cuando se visualiza la pantalla predeterminada (5), pulsar el cuadrante del monitor (2) en el tablero de interruptores para visualizar el **Menú principal** (1).

El menú principal muestra submenús que pueden seleccionarse para visualizar información de diagnóstico o cambiar diversas características de funcionamiento de la máquina o del monitor.

*NOTA: Las traducciones que se muestran en la pantalla pueden ser abreviadas.*

Los submenús del menú principal en el monitor incluyen:

*NOTA: La lista de alarmas SOLO aparece como un submenú si existe una alarma real.*

- **Lista de alarmas**—proporciona información detallada acerca de las alarmas generadas.
- **Acondicionador de aire**—regula las funciones del acondicionador de aire.
- **Radio**—regula las funciones de la radio.
- **Modo de trabajo**—regula las funciones del accesorio delantero.
- **Menú de configuración**—permite al operador modificar diversas funciones del monitor y de la máquina.
- **Menú de información**—permite al operador visualizar las horas de trabajo, los ítems de mantenimiento, la localización de averías (códigos de diagnóstico [DTC]) y el régimen del motor.

*NOTA: La lista de alarmas se visualiza siempre primero en el Menú principal si existe una alarma activa. Los menús de Aire acondicionado, Radio y Modo de trabajo pueden ordenarse en la secuencia que se prefiera, según la frecuencia con la cual se utilicen. Para cambiar el orden en el que aparecen estos menús, consultar Menú principal—Menú de parámetros—Cambio de secuencia del menú principal, en la presente sección.*

Girar el cuadrante del monitor para resaltar el submenú deseado. Pulsar el botón del cuadrante para visualizar el submenú elegido.

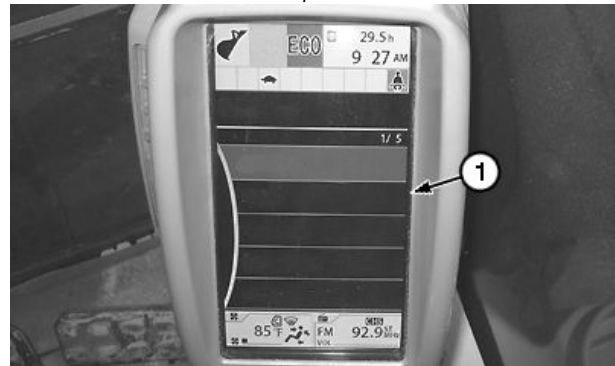
Pulsar el botón de retroceso (3) para volver a la vista previa.

Pulsar el botón de inicio (4) para volver a la pantalla predeterminada.

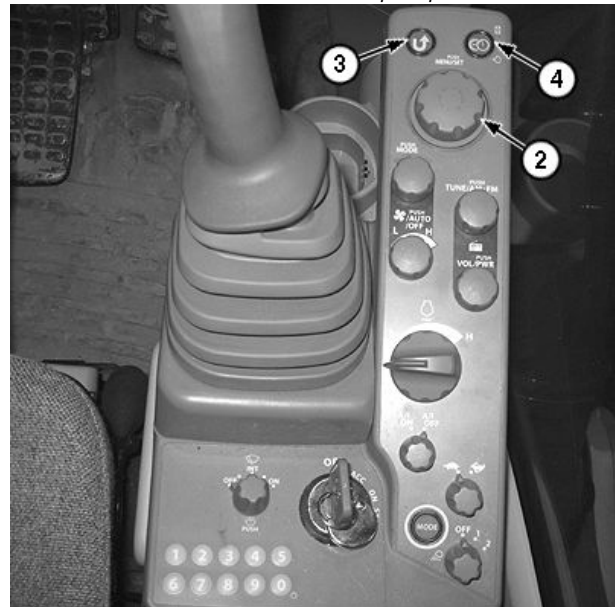
- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1—Pantalla del menú principal | 4—Botón de inicio         |
| 2—Cuadrante del monitor       | 5—Pantalla predeterminada |
| 3—Botón de regreso            |                           |



Pantalla predeterminada



Pantalla de menú principal



Tablero de interruptores

TX1113092A —UN—27APR12

TX1113093A —UN—27APR12

TX1086272A —UN—27DEC10

DB84312.000013B -63-04APR16-1/1

## Menú principal—Modo de trabajo

El menú de **Work Mode** (modo de trabajo) permite al operador seleccionar el accesorio delantero.

Los submenús del menú principal en el monitor incluyen:

*NOTA: La lista de alarmas SOLO aparece como un submenú si existe una alarma real.*

- Lista de alarmas
- Aire acondicionado
- Radio
- Modo de trabajo
- Menú de parámetros
- Menú de información

En la pantalla de Menú principal (1), girar el cuadrante de monitor (2) para resaltar Modo de trabajo. Pulsar el cuadrante de monitor para visualizar el menú de Modo de trabajo.

Los elementos del menú de modo de trabajo incluyen:

*NOTA: Esta lista de accesorios delanteros son solo ejemplos. Se puede ingresar una lista personalizada de accesorios delanteros en el monitor a través de la pantalla de introducción de nombres de accesorios. Ver Menú principal—Menú de configuración—Introducción de nombre de accesorio, en esta sección.*

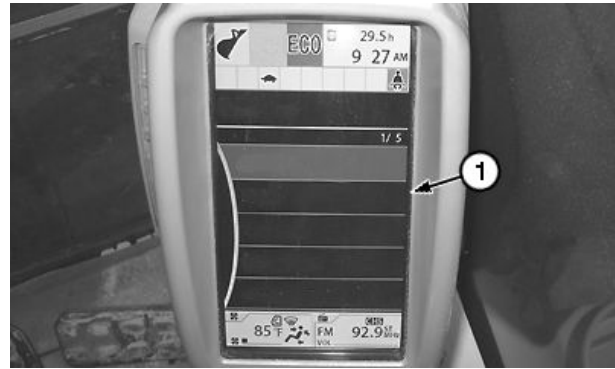
- Cuchara (también se verá el icono de la cuchara)
- Pulgar 1 (también se verá el icono del pulgar)
- Martillo 1 (también se verá el icono del martillo)  
Type A (Tipo A)
- Breaker 2 (Martillo 2 — también se verá el icono del martillo)  
Type B (Tipo B)
- Pulverizer 1 (Pulverizador 1 — también se verá el icono del pulverizador)
- Crusher 1 (Triturador 1 — también se verá el icono del triturador)
- Grapple 1 (Tenaza 1 — también se verá el icono de la tenaza)

Girar el cuadrante de monitor para resaltar el accesorio delantero deseado. Pulsar el cuadrante del monitor para seleccionar la función del accesorio deseado.

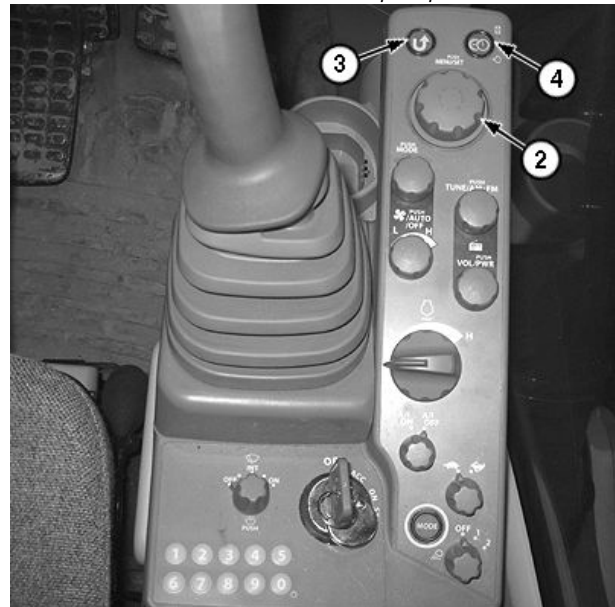
Si se ha seleccionado el modo de trabajo de la cuchara, la pantalla volverá a la vista predeterminada y aparecerá el icono de la cuchara en la parte superior izquierda del monitor.

Si se selecciona otro modo de trabajo, se visualizará la siguiente información:

- Caudal máximo de bomba.....XXX.XX gpm
- Régimen máximo del motor.....XXXX min<sup>-1</sup>
- Válvula selectora.....O/T o C/V
- 2 Pumps Combined Flow.....OFF/ON (Caudal combinado de 2 bombas.....Conectado/desconectado)



Pantalla de menú principal



Tablero de interruptores

- 1— Pantalla del menú principal    3— Botón de regreso  
2— Dial del monitor                4— Botón de inicio

- Presión de alivio de martillo.....Conectada/desconectada

- ✓  
Si es necesario realizar modificaciones en esta información, consultar a un concesionario John Deere autorizado. Si la información es correcta y la máquina está preparada, girar el cuadrante del monitor hasta resaltar la marca de confirmación (✓) y pulse el cuadrante del monitor. La pantalla volverá a la vista predeterminada y el icono del accesorio seleccionado aparecerá en la parte superior izquierda del monitor.

Pulsar el botón de retroceso (3) para volver a la vista previa.

Pulsar el botón de inicio (4) para volver a la pantalla predeterminada.

DB84312,000017B -63-15JUL16-1/1

TX1113083A —UN—27APR12

TX1086272A —UN—27DEC10

### Menú principal—Menú de información—Mantenimiento

El menú de **Mantenimiento** permite avisar al operador cuando es necesario realizar el próximo mantenimiento, visualizar las horas restantes hasta el próximo intervalo de mantenimiento y poner en cero las horas de un intervalo.

En el menú de información, girar el cuadrante del monitor para resaltar Maintenance (Mantenimiento). Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar el menú de Mantenimiento.

Los elementos del menú de Mantenimiento incluyen:

- **Aceite motor**
- **Filtro de aceite motor**
- **Aceite hidráulico**
- **Filtro de aceite hidráulico piloto**
- **Filtro de caudal total de aceite hidráulico**
- **Aceite de transmisión de la bomba**
- **Aceite de engranaje reductor de propulsión**
- **Aceite del engranaje reductor de giro**
- **Grasa de corona de giro**
- **Elemento del filtro de aire**
- **Filtro de combustible**
- **Filtro del aire acondicionado**
- **Filtro del escape**
- **Configuración del usuario 1**
- **Configuración del usuario 2**
- **Aviso de mantenimiento.....ACTIVADO o DESACTIVADO**

Girar el cuadrante del monitor para resaltar Maintenance Notice (Aviso de mantenimiento). Pulsar el cuadrante del monitor para activar el aviso de mantenimiento. Pulsar el cuadrante del monitor otra vez para desactivar el aviso de mantenimiento.

Si el aviso de mantenimiento está activado, aparece un mensaje en el monitor durante 10 segundos (cuando la llave de contacto se encuentra en la posición de ENCENDIDO) si es necesario efectuar el mantenimiento

de alguno de los elementos indicados. Pulsar el botón de inicio en el tablero de interruptores para eliminar el aviso.

Si la función de aviso de mantenimiento está desactivada, no aparecen avisos en el monitor.

Para revisar si un elemento de mantenimiento debe realizarse, girar el cuadrante del monitor para desplazar la lista y, al llegar al elemento específico, resaltarlo. Si el símbolo de llave de tuercas aparece al lado del elemento, es necesario realizar el mantenimiento. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar la siguiente información para cada elemento.

- **Mantenimiento previo**  
(se visualiza la fecha).....X,X h
- **Quedan.....XXX,X h**
- **Intervalo de mantenimiento.....XXX,X h**

Pulsar el cuadrante del monitor para regresar al menú anterior sin realizar cambios.

**Para poner en cero los datos de tiempo restante**, girar el cuadrante del monitor para resaltar RESET (PONER EN CERO) en el centro del fondo del monitor y pulsar el cuadrante del monitor. Se pone en cero el valor de las horas restantes al valor del intervalo entre cambios. La fecha y las horas de mantenimiento previo se actualizan con la fecha y hora actual.

**Para cambiar el intervalo de mantenimiento**, girar el sintonizador del monitor para resaltar la llave para tuercas con el reloj al lado en la esquina derecha inferior del monitor y pulsar el sintonizador del monitor. (La iluminación de fondo cambiará a color naranja para el intervalo de mantenimiento.) Girar el cuadrante de monitor para ajustar el tiempo de la hora de mantenimiento programada. Pulsar el cuadrante del monitor para guardar el cambio.

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla anterior.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

DB84312,000002E -63-17MAY16-1/1

### Menú principal—Menú de información—Localización de averías

Con el menú de **Localización de averías** se visualizan los códigos de diagnóstico generados por un controlador.

En el menú de información, girar el cuadrante del monitor para resaltar Localización de averías. Pulsar el cuadrante del monitor para iniciar los datos de Localización de averías. Después de visualizar el mensaje de esperar, en la pantalla aparece el menú de localización de averías:

- **Motor (00)**
- **Principal (00)**
- **Monitor (00)**
- **Información (00)**

#### • Opción (00)

La cantidad de códigos de diagnóstico (DTC) actualmente generados se visualiza en el lado derecho de cada elemento entre paréntesis. Girar el sintonizador del monitor para resaltar un elemento con códigos de diagnóstico. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar los números de códigos reales. Se pueden visualizar hasta 20 códigos a la vez.

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla predeterminada.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

OUT4001,0000733 -63-31AUG15-1/1

Si se produce un problema durante el proceso de programación, aparece una alarma roja de error de programación en el monitor junto con la alarma de advertencia roja. En el monitor aparece el mensaje:

**FALLO DE PROGRAMA**

Si aparecen estas alarmas, consultar al concesionario John Deere autorizado para obtener soluciones.

TX1087189 —UN—21JAN11



*Alarma de fallo de programa*

TX1086352 —UN—06JAN11



*Alarma de advertencia*

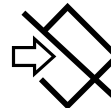
TX,SAR,OPERATION,1 -63-13JUL20-2/3

Si se producen condiciones que no permitan la transferencia del software nuevo, aparece en el monitor una alarma roja de "imposible programar", junto con la alarma de advertencia amarilla. En el monitor aparece el mensaje:

**IMPOSIBLE PROGRAMAR EL DISPOSITIVO**

Asegurarse de que el motor esté apagado y la palanca de cierre del piloto en la posición de bloqueo (ARRIBA). Mantener pulsado otra vez el lado derecho del interruptor SAR (diodo electroluminoso verde) durante 3 segundos

TX1087190 —UN—21JAN11



*Alarma de imposible programar*

TX1086352 —UN—06JAN11



*Alarma de advertencia*

para volver a intentar la programación o consultar a un concesionario John Deere autorizado.

TX,SAR,OPERATION,1 -63-13JUL20-3/3

## Procedimiento de recuperación de remolque

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Cuando se desconectan las cajas de engranajes de propulsión, la máquina no tiene frenos y se puede mover. Colocar bloques delante y detrás de las orugas para evitar que la máquina ruede.

1. Bloquear las cadenas de oruga.
2. Vaciar el aceite de cada caja de engranajes de propulsión.
3. Retirar la cubierta de cada caja de engranajes.
4. Sacar el planetario (1) de cada caja de cambios.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la rotura del dispositivo de recuperación (3). No recuperar una máquina con cables, cadenas, eslingas, bridas o dispositivo de recuperación de alambre deshilachados o dañados. Usar un dispositivo de recuperación adecuado.

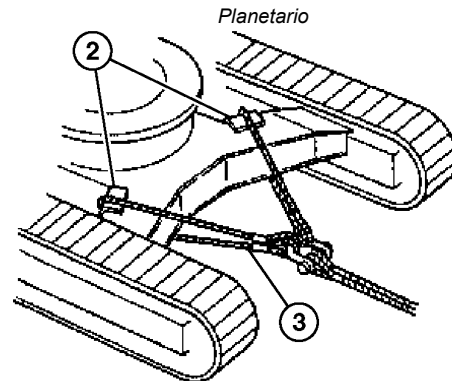
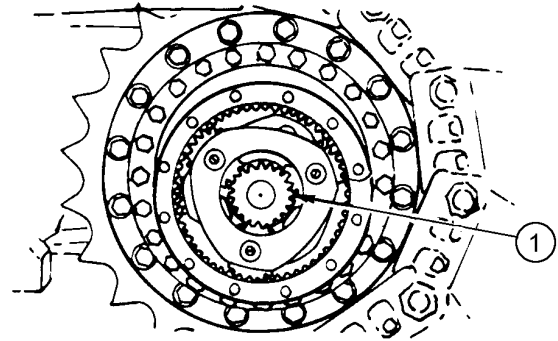
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones causadas por el aplastamiento de los dedos en el dispositivo de recuperación. Utilizar guantes.

5. Instalar la tapa. Llenar la caja de engranajes con aceite.

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Usar material protector (2) entre el bastidor de oruga y el dispositivo de recuperación (3).

*NOTA: Las máquinas deberían estar lo más cerca posible una de otra.*

6. Conectar el dispositivo de recuperación adecuado (3) al bastidor de oruga de la máquina durante la recuperación.



Dispositivo de recuperación

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1— Planetario             | 3— Dispositivo de recuperación |
| 2— Material de protección |                                |

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Mantener a las demás personas alejadas y al operador de la máquina durante la recuperación.

7. Desbloquear las cadenas de orugas.
8. Recuperar lentamente la máquina.

CN93077.000059D -63-08SEP20-1/1

TX137511 —UN—25JAN01

TX1192436 —UN—08MAY15

## Aceite para motor diésel — Tier 2 y fase II)

Si no se utilizan los aceites que cumplan los estándares ni se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía del sistema de emisiones, no están sujetas al uso de aceites, piezas o servicio John Deere.

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

### Se prefiere el aceite de motor John Deere Plus-50™ II.

También se recomienda John Deere Plus-50™.

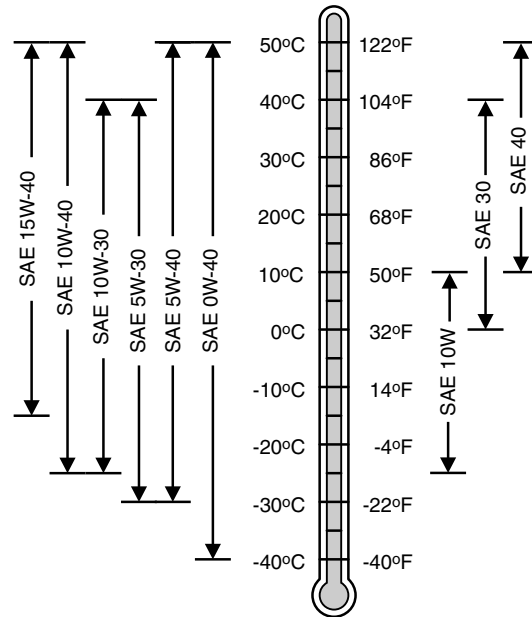
También se permite el aceite John Deere Torq-Gard™.

Se pueden utilizar otros aceites que cumplan una o más de las siguientes normas:

- Categoría de servicio API CK-4
- Categoría de servicio API CJ-4
- Categoría de servicio API CI-4 Plus
- Categoría de servicio API CI-4
- Categoría de servicio API CH-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E7 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA
- Secuencia E5 de aceite ACEA
- Secuencia E4 de aceite ACEA

### Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company*  
*Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*



Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

TS1743 —UN—25APR19

DX,ENOil7 -63-23APR19-1/1

### Aceite de caja de cambios de giro y de avance

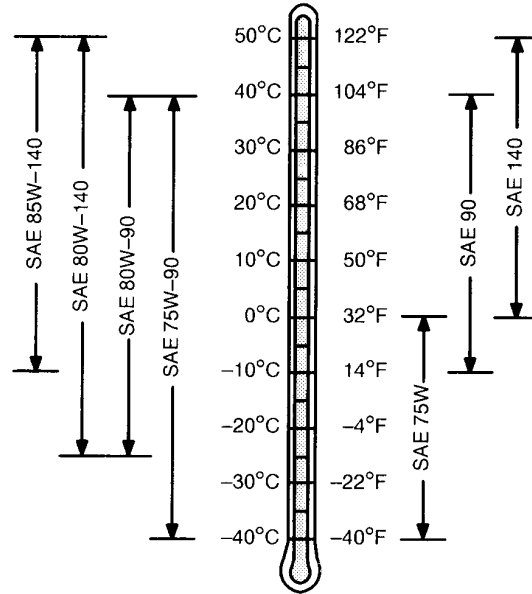
Utilizar aceite de una viscosidad basada en el intervalo de temperatura ambiente previsto hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefiere el uso de los siguientes aceites:

- LUBRICANTE PARA ENGRANAJES GL-5 JOHN DEERE
- John Deere EXTREME-GARD™

Pueden usarse otros aceites si cumplen las normas siguientes:

- Clasificación de servicio API GL-5



Aceite de la caja de cambios de giro

EXTREME-GARD es una marca comercial de Deere & Company

VD76477.00001F6 -63-29APR14-1/1

TS1653—UN—14MAR96

### Aceite de caja de engranajes de mando de bomba

**IMPORTANTE:** Es posible usar aceite motor 15W/40 o aceite para engranajes 80/90 en la caja de engranajes de mando de bomba de la máquina.

Utilizar aceite de una viscosidad basada en el intervalo de temperatura ambiente previsto hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefiere el aceite siguiente:

- John Deere Plus-50™ II

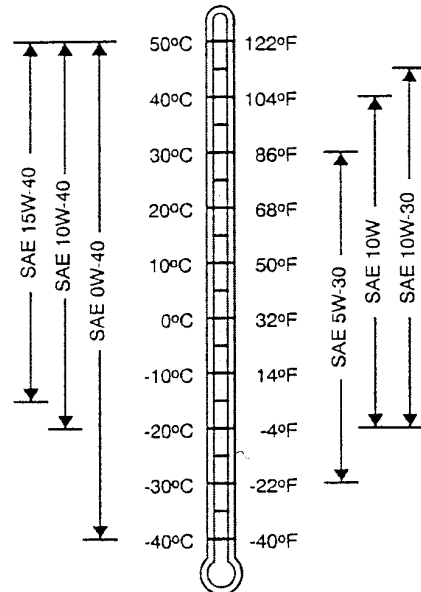
También se recomienda el aceite siguiente:

- John Deere Torq-Gard™

Pueden utilizarse también otros aceites si cumplen una o más de las siguientes normas:

- Categoría de servicio API CI-4
- Categoría de servicio API CH-4
- Categoría de servicio API CG-4

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company



Aceite de caja de engranajes de la bomba

DB84312.000008E -63-29APR14-1/1

T197398—UN—21JAN04

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Mantenimiento—Mantenimiento periódico

**PIEZAS REQUERIDAS**

Refrigerante del motor			1	1	1	1	1	1
------------------------	--	--	---	---	---	---	---	---

<sup>1</sup>Efectuar el mantenimiento inicial una vez transcurridas las primeras 250 horas de funcionamiento, y después en intervalos de 500 horas.

<sup>2</sup>Para obtener información sobre las viscosidades de aceite recomendadas según las temperaturas de funcionamiento, ver Mantenimiento-Máquina. (Sección 3-1.)

<sup>3</sup>En función de los resultados del análisis de fluidos podría ser necesario ajustar los intervalos para las condiciones de funcionamiento. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company  
Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

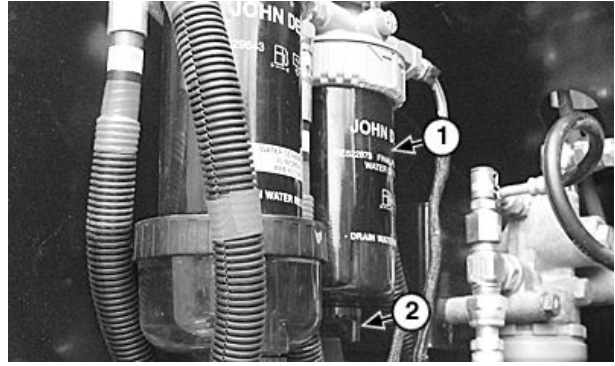
CN93077,00000DB -63-25AUG20-2/2

### Vaciado del filtro de combustible final

1. Abrir el registro derecho para acceder al filtro de combustible final (1).

*NOTA: Vaciar los desechos en un recipiente. Eliminar debidamente los desechos.*

2. Abrir la válvula de vaciado (2) en el fondo del filtro para extraer el agua del sistema de combustible. Vaciar el fluido hasta que no salga agua ni sedimentos. Recoger los desechos en un recipiente y eliminarlos adecuadamente.
3. Cerrar la válvula de vaciado.



Filtro de combustible final

1—Filtro de combustible final 2—Válvula de vaciado

TX1088509A—UN—24FEB11

CN93077,00000E2 -63-30JUL13-1/1

### Vaciado del filtro de combustible auxiliar y separador de agua—Si existe

1. Abrir el registro derecho para acceder al filtro de combustible auxiliar y al separador de agua (1).

*NOTA: Vaciar los desechos en un recipiente. Eliminar debidamente los desechos.*

2. Abrir la válvula de vaciado (3) en el fondo del tazón separador de agua (2) para extraer el agua del sistema de alimentación. Vaciar hasta que se eliminen el agua y los sedimentos. Recoger los desechos en un recipiente y eliminarlos adecuadamente.
3. Cerrar la válvula de vaciado.



Filtro de combustible auxiliar

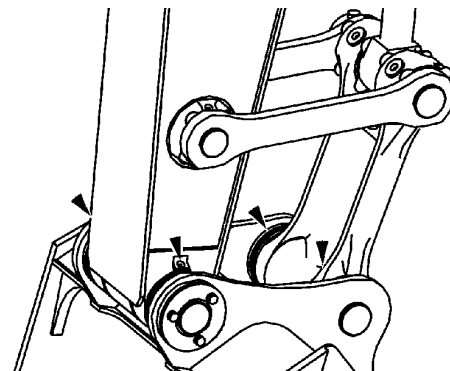
1—Filtro de combustible auxiliar y separador de agua  
2—Tazón del separador de agua  
3—Válvula de vaciado

TX1088670A—UN—09MAR11

CN93077,00000E3 -63-30JUL13-1/1

### Engrase de pivotes de accesorio

Lubricar los pivotes de accesorio (4 puntos) hasta que salga grasa por las juntas. Lubricar cada 4 horas durante las primeras 20 horas. Lubricar cada 10 horas durante las primeras 30—100 horas de funcionamiento y cuando se trabaje en barro y agua.



Cuatro puntos

TX1000687—UN—23NOV05

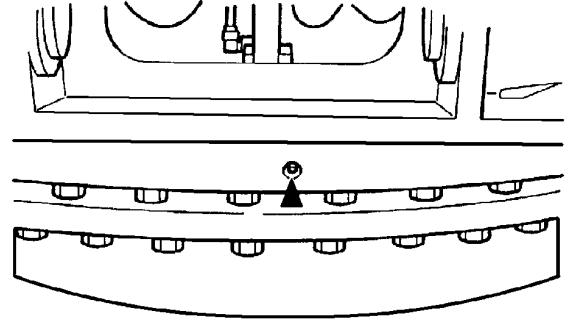
VD76477,000036F -63-27MAY11-1/1

# Mantenimiento—Cada 500 horas

## Lubricación del rodamiento de giro

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones por movimientos inesperados de la máquina debidos a controles movidos por otras personas. La lubricación de la corona de giro y la rotación de la estructura superior debe realizarlas una sola persona. Antes de lubricar el rodamiento de giro, asegurarse que no haya nadie en los alrededores.

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Bajar la cuchara al suelo, apagar el motor y mover la palanca de corte del control piloto a la posición de bloqueo (ARRIBA).
3. Engrasar el rodamiento de giro aplicando ocho disparos de grasa a ambos engrasadores.
4. Arrancar el motor. Elevar la cuchara varios centímetros del suelo y girar la estructura superior 45 grados.



Rodamiento de giro

**NOTA:** No es necesario arrancar el motor la última vez.

5. Repetir los pasos 2 a 4 tres veces.

VD76477.0000396 -63-24MAR16-1/1

T134968—UN—01NOV00

## Engrase del engranaje del rodamiento de giro

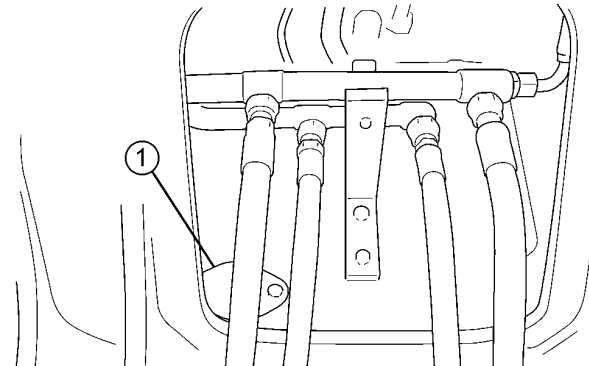
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones por movimientos inesperados de la máquina debidos a controles movidos por otras personas. La lubricación de la corona de giro y la rotación de la estructura superior debe realizarlas una sola persona. Antes de lubricar el engranaje del rodamiento de giro, mantener alejadas a todas las personas de la zona.

1. Retirar la cubierta de acceso (1) del engranaje del rodamiento de giro.
2. La grasa debe tener una profundidad de 13—25 mm (0,5—1 in) medida desde la parte inferior de la corona dentada. La grasa también deberá estar libre de contaminación por tierra y agua.

Si la grasa está contaminada, retirar la grasa y añadir grasa limpia.

**NOTA:** Si se encuentra agua o barro en el área del engranaje de giro, ver *Funcionamiento en agua y barro*. (Sección 2-3.)

3. Agregar grasa según sea necesario (aproximadamente, 0,5 kg [1.1 lb] cada 90°). Ver Grasa del ajustador de cadena de oruga, pivote



Tapa de acceso

1—Tapa de acceso

de herramienta de trabajo, rodamiento de giro y grasa del rodamiento de giro. (Sección 3-1.)

**IMPORTANTE:** El exceso de grasa puede dañar la junta de la caja de engranajes de giro.

4. Quitar el exceso de grasa de la parte superior del piñón de ataque de giro.
5. Colocar la tapa de acceso.

ER79617.0000DE4 -63-07APR16-1/1

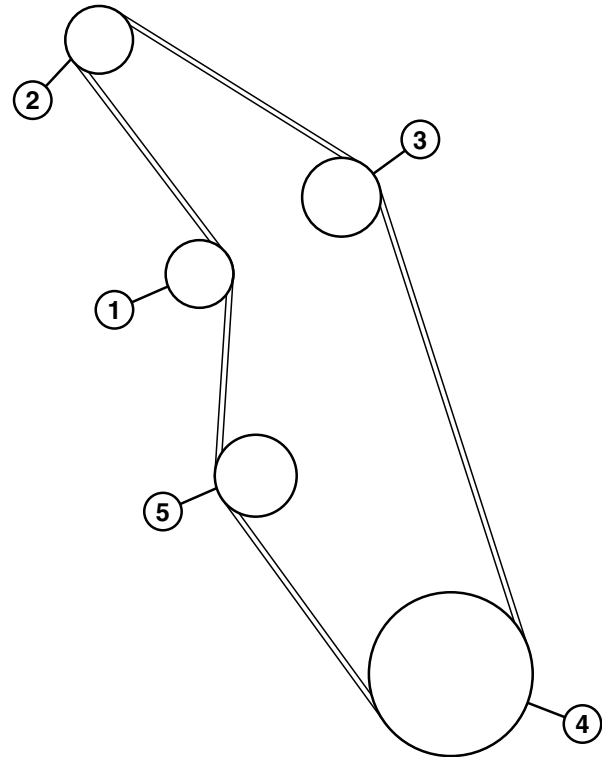
T136458—UN—18DEC00

### Inspección de la correa serpentina

1. Revisar la correa periódicamente en busca de desgaste y, en particular, en busca de roturas en el fondo de las ranuras y de bordes deshilachados.
2. De ser necesario, sustituir la correa.
3. Instalar una llave de vaso de 1/2 in en el tensor de la correa (1). Girar la llave para alejar la polea del tensor de la correa, aliviando así la tensión de la misma.
4. Sujetar el tensor alejado de la correa mientras se quita la correa vieja y se instala la nueva.
5. Soltar la fuerza aplicada a la llave lentamente para permitir que el tensor se desplace contra la correa nueva. La tensión se ajusta automáticamente.
6. Quitar la llave.

1—Ajustador de tensión de correa  
2—Alternador  
3—Polea intermedia/ventilador

4—Polea del cigüeñal  
5—Bomba de refrigerante



Correa serpentina

TX1142122—UN—12AUG13

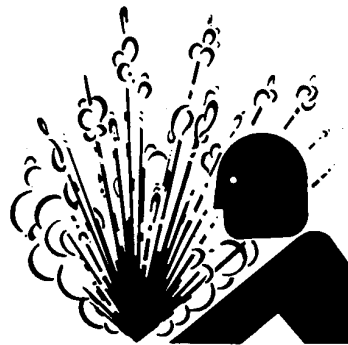
CN93077,000010E -63-23MAY18-1/1

# Mantenimiento—Cada 6000 horas

## Drenaje del sistema de refrigeración

**⚠ ATENCIÓN:** La liberación explosiva de fluidos del sistema de refrigeración presurizado puede causar quemaduras graves.

Evitar posibles lesiones causadas por un chorro de agua caliente. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solo cuando esté lo suficientemente frío para poder sujetarlo con las manos. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.



Fluido a presión

1. Revisar las mangueras de refrigerante en busca de grietas y fugas. De ser necesario, sustituir.
2. Apretar las abrazaderas.
3. Revisar el radiador, el aire de carga y el enfriador de aceite en busca de tierra, grasa, fugas y fijaciones flojas o rotas. Limpiar las aletas del radiador, del aire de carga y del enfriador de aceite.
4. Quitar la tapa del depósito de rebose (1) para aliviar la presión.

### Especificación

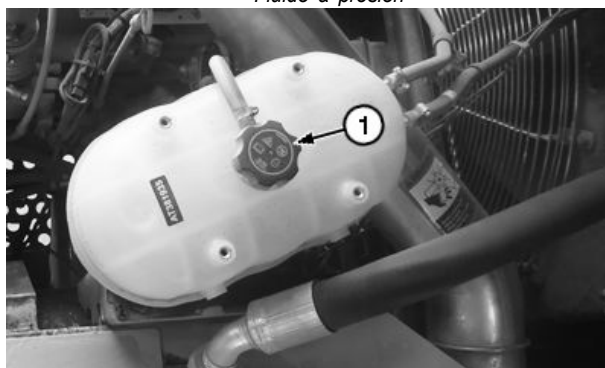
Sistema de refrigeración—Capacidad..... 26,4 l  
7,0 gal

5. Quitar la cubierta por el lado inferior de la máquina para acceder a la válvula de vaciado del radiador (2).

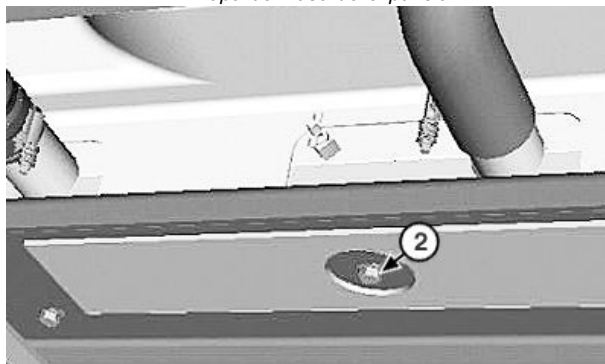
**NOTA:** Vaciar los desechos en un recipiente. Eliminar debidamente los desechos.

6. Girar la válvula de vaciado del radiador en sentido contrahorario para abrirla. Dejar que el refrigerante se vacíe en un recipiente. Desechar el refrigerante en la forma debida.
7. Cerrar la válvula de vaciado del radiador.
8. Girar el tapón de vaciado de líquido refrigerante del bloque del motor (3) en sentido contrahorario para vaciar el bloque del motor. Vaciar el refrigerante en un recipiente. Eliminar debidamente los desechos.
9. Cerrar el tapón de vaciado de refrigerante del bloque de cilindros y volver a colocar la cubierta.
10. Instalar la tapa del vaso de expansión.

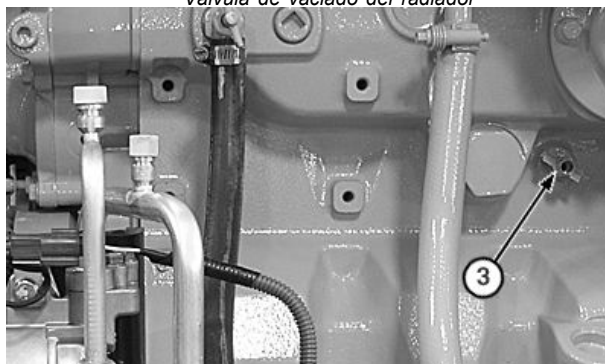
- 1— Tapa del vaso de expansión      3— Tapón de vaciado del líquido refrigerante del bloque motor  
2— Válvula de vaciado del radiador



Tapa del vaso de expansión



Válvula de vaciado del radiador



Tapón de vaciado de líquido refrigerante en el bloque motor

CN93077,00000EE -63-23AUG13-1/1

TS281 —UN—15APR13

TX1142668A —UN—20AUG13

TX1087464 —UN—28JAN11

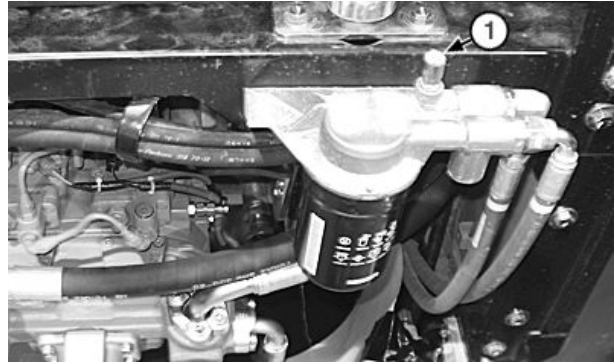
TX1087615A —UN—03FEB11

### Lumbreras para muestreo de fluidos—Si existe

#### Lumbrera de prueba de aceite del motor

En el lado derecho de la máquina, abrir la puerta de servicio del motor para acceder a la lumbrera de prueba de aceite de motor (1).

- 1—Lumbrera de prueba de aceite del motor



TX1086960A—UN—19JAN11

Lumbrera de prueba de aceite del motor

ER79617,0000DD2 -63-19JAN11-1/2

#### Lumbrera de prueba de aceite hidráulico

En el lado derecho de la máquina, abrir la puerta de servicio del motor para acceder a la lumbrera de prueba de aceite hidráulico (1).

- 2—Lumbrera de prueba de aceite hidráulico



TX1086959A—UN—19JAN11

Lumbrera de prueba de aceite hidráulico

ER79617,0000DD2 -63-19JAN11-2/2

**Instalación de la cuchara—Retén 2MAD™**

1. Instalar el retén 2MAD™ (8) sosteniéndolo con una mano, deslizando los dedos por debajo del retén y tirando del mismo sobre el reborde de cuchara (5), como se muestra.
2. Aplicar grasa en los pasadores y las cavidades.
3. Alinear el brazo de la máquina y la articulación con la cuchara.

**IMPORTANTE: Evitar la posibilidad de daños a la máquina. El uso de un suplemento de mayor diámetro que el recomendado no permite que el retén 2MAD asiente apropiadamente. El retén 2MAD debe asentar apropiadamente para alejar el barro y el polvo.**

4. Medir la holgura axial de articulación y brazo de cuchara y añadir suplementos (6) según sea necesario. Si se utilizan múltiples suplementos, dividirlos equitativamente en ambos lados del brazo de la pluma y de la articulación de cuchara.

**Especificación**

Articulación y brazo de cuchara—Holgura axial.....	0.5—1.5 mm 0.020—0.060 in
---	------------------------------

**⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones por aplastamiento ocasionadas por componentes pesados. Utilizar un dispositivo de elevación apropiado.**

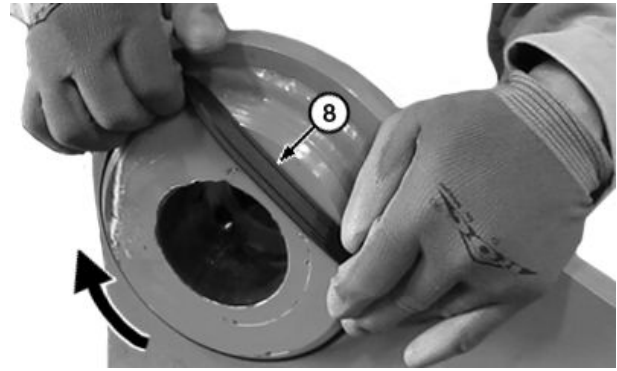
5. Utilizar un dispositivo de elevación apropiado para instalar el pasador de conexión de cuchara y el pasador de brazo de cuchara. Ver la tabla de especificaciones de peso de pasadores para obtener los pesos de pasadores de cuchara.

**NOTA: Apretar las tuercas una contra la otra, no contra la chapa de seguridad. El tornillo debe poder girar libremente dentro del orificio.**

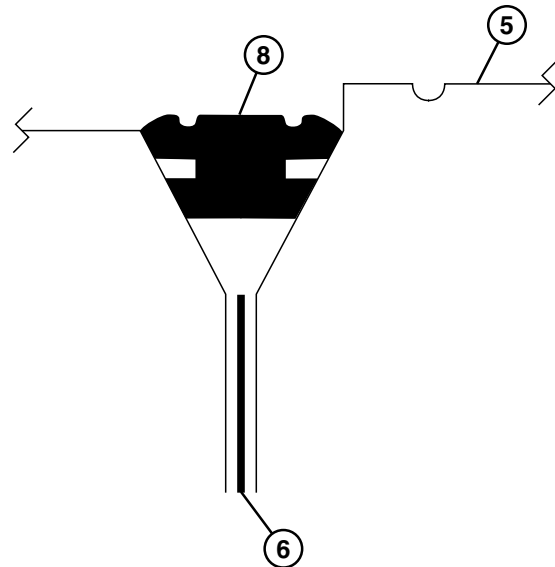
6. Instalar los tornillos y apretar las tuercas una contra la otra.
7. Deslizar los retenes 2MAD desde el reborde de la cuchara hasta dentro de los puntos de pivote de la articulación y el brazo de cuchara, como se muestra.
8. Engrasar los puntos de pivote de la articulación y el brazo de cuchara.

- 5—Reborde de la cuchara
- 6—Suplemento (según se requiera)
- 8—Retén 2MAD (se usan 4)

2MAD es una marca comercial de ESP International



Retén 2MAD



Retén 2MAD instalado correctamente



Medición de holgura axial de articulación y brazo de cuchara

TX1237624A —UN—01MAY17

TX1237908 —UN—27APR17

TX1237625A —UN—19APR17

Varios—Prueba de funcionamiento

*MIRAR: ¿Visualiza el cuentahoras de funcionamiento del tractor (1) las horas de funcionamiento de la máquina?*

*MIRAR: ¿El indicador de combustible (6) marca el nivel correcto de combustible?*

**NO:** Revisar el fusible de 5 A para encendido conectado (F17) (marcado POWER ON). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

**SI ES CORRECTO:** Consultar al concesionario autorizado.

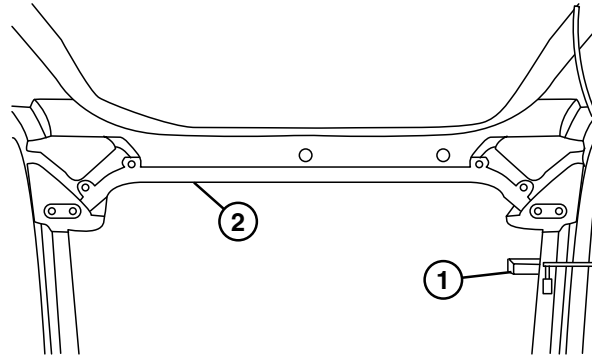
CN93077,0000125 -63-23AUG13-7/56

**Pruebas de funcionamiento—Revisiones con la llave de contacto conectada y el motor apagado**

Continúa en la siguiente página

CN93077,0000125 -63-23AUG13-8/56

Revisión del circuito del limpiaparabrisas



TX1001270 —UN—14DEC05  
Palanca de liberación de la ventana delantera

- 1— Pasador de bloqueo
- 2— Barra de liberación del bloqueo

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones al cerrar la ventana. La ventana delantera superior baja con mucha fuerza. Cerrar la ventana solo cuando se está en el asiento del conductor. Guiar la ventana lentamente hacia abajo.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones al cerrar la ventana. Siempre bloquear el pasador en el orificio de reborde del bastidor de cabina.

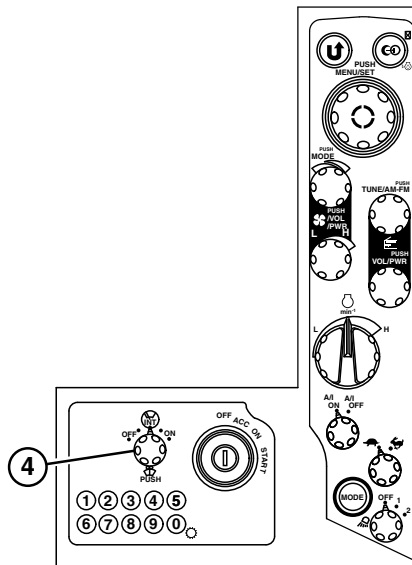
*NOTA:* El limpiaparabrisas no funciona con la ventana delantera superior abierta. El lavaparabrisas puede funcionar con la ventana delantera superior abierta. Al cerrar la ventana, verificar que la esquina superior izquierda de la misma esté bien firme contra la cabina.

Deslizar el pasador de bloqueo (1) hacia adentro y luego introducirlo en la muesca.

Tirar de la barra de liberación de bloqueo (2) hacia el asiento del conductor.

Sujetar la palanca inferior en la ventana y, al mismo tiempo, tirar de la ventana hacia arriba y completamente hacia atrás.

Deslizar el pasador de bloqueo en el orificio de reborde del bastidor de cabina y girarlo hacia abajo a la posición de bloqueo.

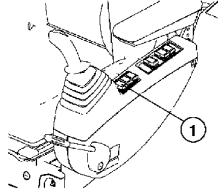


TX1086748 —UN—11JAN11  
Tablero de interruptores

Continúa en la siguiente página

CN93077.0000125 -63-23AUG13-18/56

Revisión de circuito del interruptor silenciador de la alarma de propulsión



TX1000876 —UN—03DEC05

Consola izquierda

- 1— Interruptor del ventilador reversible
- 2— Interruptor silenciador de la alarma de propulsión

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar el riesgo de sufrir lesiones. La máquina se desplazará durante esta prueba. Asegurarse de que la zona esté despejada y de que sea lo suficientemente grande como para permitir el funcionamiento de la máquina.

*NOTA:* La alarma de avance debe funcionar para esta revisión.

Colocar la palanca de corte de control piloto en la posición de desbloqueo (ABAJO).

Accionar los pedales o palancas de control de avance y dejar sonar la alarma de avance durante por lo menos 12 segundos.

*ESCUCHAR:* ¿Suena la alarma de avance?

Seguir avanzando y presionar el interruptor silenciador (2) de la alarma de propulsión.

*ESCUCHAR:* ¿Deja de sonar la alarma de avance?

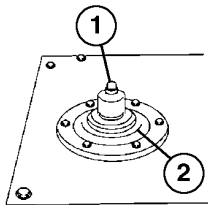
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Comprobar el fusible (F5) de 5 A para la alarma de propulsión (marcado OPT 1). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

**SI ES CORRECTO:** Consultar al concesionario autorizado.

CN93077,0000125 -63-23AUG13-30/56

Revisión de presurización del depósito de aceite hidráulico



TX1000859 —UN—01DEC05

Tapa del depósito de aceite hidráulico

- 1— Botón de descarga de presión del depósito de aceite hidráulico
- 2— Tapa del depósito de aceite hidráulico

**IMPORTANTE:** Evitar daños en las bombas hidráulicas de la máquina. Si la tapa del depósito hidráulico no se sella apropiadamente, podría producirse cavitación en las bombas hidráulicas, lo cual podría dañarlas. La tapa del depósito de aceite hidráulico se debe instalar de forma adecuada.

Elevar la pluma a su altura máxima y luego bajarla al suelo.

Presionar lentamente el botón de alivio de presión (1) en la cubierta del depósito de aceite hidráulico (2).

*ESCUCHAR:* ¿Se escucha la salida de aire por el botón de alivio de presión en la tapa del depósito de aceite hidráulico?

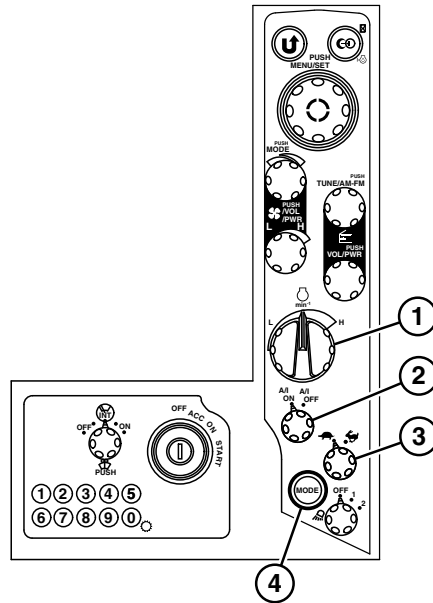
**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Volver a colocar la tapa del depósito de aceite hidráulico.

Continúa en la siguiente página

CN93077,0000125 -63-23AUG13-31/56

Prueba de funcionamiento de elevación del aguilón y retracción del brazo en combinación con el cucharón



TX1086753 —UN—11JAN11

Tablero de interruptores

- 1— Cuadrante de régimen del motor
- 2— Interruptor de ralentí automático
- 3— Interruptor de la velocidad de avance
- 4— Botón de modo de potencia

Girar el cuadrante de régimen del motor (1) a la posición de régimen máximo (H).

Mover el interruptor de ralentí automático (2) a la posición desconectada (A/I OFF).

Pulsar el botón de modo de potencia (4) hasta que se visualice el modo PWR (potencia) en el monitor.

Accionar simultáneamente las funciones de elevación del aguilón, retracción del brazo y retracción del cucharón.

*MIRAR:* ¿Se sigue moviendo el aguilón a aproximadamente la misma velocidad cuando se acciona la función de cucharón?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

CN93077,0000125 -63-23AUG13-43/56



T6477AQ —UN—19OCT88

*Aguilón*



T7884AE —UN—10NOV92

*Brazo, cucharón, giro*

Poner la máquina en las posiciones indicadas para cada prueba.

Registrar el tiempo de ciclo de cada función.

Varios: localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
<b>Presión alta del aceite motor</b>	Aceite motor de tipo incorrecto	Vaciar el cárter y volver a llenarlo con aceite adecuado.
<b>Temperatura de refrigerante del motor superior a lo normal</b>	Falta de refrigerante en el sistema de refrigeración	Llenar el sistema de refrigeración hasta el nivel apropiado.
	Suciedad en núcleo del radiador	Limpiar el radiador según se requiera.
	Tapa del vaso de expansión suelta	Colocar la tapa correctamente.
	Filtros de aire obstruidos o sucios	Sustituir los cartuchos filtrantes.
	Bajo nivel de aceite del cárter del motor	Llenar el cárter al nivel apropiado.
	Aceite motor de tipo incorrecto	Vaciar el cárter y volver a llenarlo con aceite adecuado.
<b>El motor emite mucho humo de los gases de escape negro o gris</b>	Motor sobrecargado	Reducir la carga del motor.
	Combustible incorrecto	Vaciar y llenar el depósito de combustible con el combustible correcto.
<b>El motor emite mucho humo de los gases de escape blanco</b>	Sistema de admisión o de escape de aire obturado o sucio	Limpiar el sistema de admisión o de escape de aire.
	Combustible incorrecto	Vaciar y llenar el depósito de combustible con el combustible correcto.
	Motor frío	Hacer funcionar el motor hasta que se caliente.

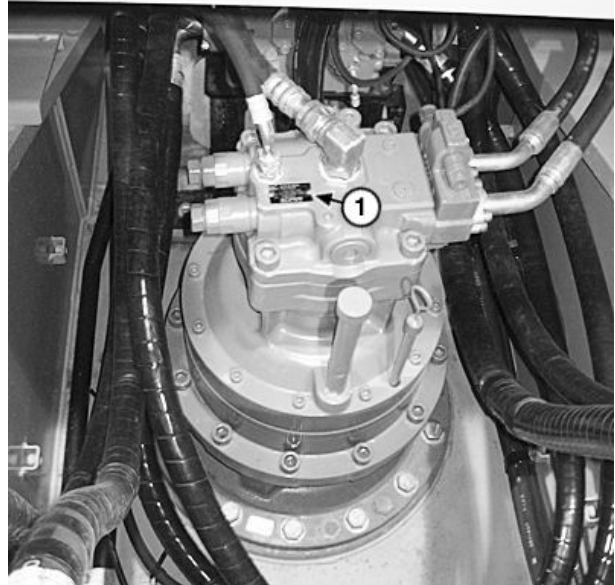
DB84312.0000197 -63-30MAY18-5/5

## Registro de número de serie del motor de giro

Número de serie del motor de giro

La chapa de número de serie del motor de giro (1) se encuentra encima del motor de giro.

1—Chapa de número de serie de motor de giro



Número de serie del motor de giro

TX1086471A —UN—04JAN11

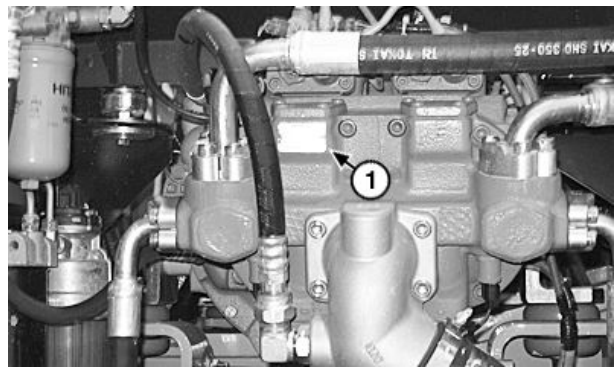
ER79617,0000D89 -63-04JAN11-1/1

## Registro del número de serie de la bomba hidráulica

Número de serie de la bomba hidráulica:

Abrir el registro derecho para acceder a la bomba hidráulica. La chapa de identificación de la bomba hidráulica (1) se encuentra en la parte delantera de la bomba hidráulica.

1—Chapa de identificación de la bomba hidráulica



Chapa de identificación de la bomba hidráulica

TX1086482A —UN—04JAN11

ER79617,0000D8D -63-06APR20-1/1

## Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
  - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
  - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.



TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

**Capacidad de elevación de 250GLC—Brazo: 2.96 m (9 ft 9 in); cuchara: 851 kg (1876 lb); zapatas de 600 mm (24 in)**

NOTA: Las capacidades de carga se indican en kg (lb).

Las medidas se toman en el gancho elevador de la cuchara, con el contrapeso estándar y con la máquina ubicada en una superficie firme y uniforme.

Las cifras no exceden el 87 % de la capacidad hidráulica o el 75 % del peso necesario para volcar la máquina. Las cifras marcadas con un asterisco (\*) indican las capacidades limitadas hidráulicamente. Las cifras restantes son capacidades limitadas por estabilidad.

Brazo: 2.96 m (9 ft 9 in)		Cuchara: 851 kg (1876 lb)			Zapata: 600 mm (24 in)	
Reforzador de potencia: ON (Conectado)						
<b>ELEVACIÓN SOBRE EL FRENTE</b>						
Altura del punto de carga		Distancia horizontal de la línea central de giro				
m (ft)	1.5 (5)	3.0 (10)	4.5 (15)	6.0 (20)	7.5 (25)	
6.0 (20)				5100* (11 200*)	4250*	
4.5 (15)			7100* (15 300*)	5900* (12 850*)	5350* (11 700*)	
3.0 (10)			9500* (20 450*)	7050* (15 250*)	5900* (12 800)*	
1.5 (5)			11 550* (24 900*)	8100* (17 550*)	6000 (12 900)	
Nivel de suelo			12 500* (27 100*)	8450 (18 150)	5850 (12 650)	
-1.5 (-5)		8400* (19 250*)	12 550* (27 150*)	8350 (17 900)	5850 (12 550)	
-3.0 (-10)	9950* (22 400*)	14 550* (33 300*)	11 700* (23 350*)	8350 (18 000)		
-4.5 (-15)		13 700* (29 500*)	9750* (20 850*)			
<b>ELEVACIÓN SOBRE EL COSTADO</b>						
Altura del punto de carga		Distancia horizontal de la línea central de giro				
m (ft)	1.5 (5)	3.0 (10)	4.5 (15)	6.0 (20)	7.5 (25)	
6.0 (20)				5100* (11 200*)	4150	
4.5 (15)			7100* (15 300*)	5900* (12 850)*	4100 (8750)	
3.0 (10)			9100 (19 700)	5750 (12 400)	3950 (8450)	
1.5 (5)			8450 (18 250)	5400 (11 700)	3850 (8150)	
Nivel de suelo			8150 (17 550)	5200 (11 200)	3650 (7850)	
-1.5 (-5)		8400* (19 250*)	8050 (17 350)	5100 (11 000)	3600 (7750)	
-3.0 (-10)	(22 400*)	14 550* (33 300*)	8150 (17 550)	5150 (11 100)		
-4.5 (-15)		13 700* (29 500*)	8400 (18 100)			

\* Capacidades limitadas hidráulicamente

Continúa en la siguiente página

JL58967,0000936 -63-12JUN18-1/2

**ELEVACIÓN SOBRE EL COSTADO**

Altura del punto de carga	Distancia horizontal de la línea central de giro					
	1.5 (5)	3.0 (10)	4.5 (15)	6.0 (20)	7.5 (25)	9 (30)
m (ft)						
-4.5 (-15)	12 600* (25 550*)	15 600* (33 650*)	8400 (18 100)	5300 (11 450)		
-6 (-20)			7450*			

\* Capacidades limitadas hidráulicamente

JL58967.000093D -63-13MAY19-2/2

**Vida útil prevista de la máquina**

Esta máquina está diseñada y fabricada para ofrecer una vida larga y eficaz; sin embargo la durabilidad de la máquina depende de varios factores, como por ejemplo la dureza de las condiciones de trabajo y de si se han respetado y realizado los trabajos de mantenimiento de la máquina. (Consultar la sección Mantenimiento en este manual.)

Contactar con el concesionario John Deere para la inspección y comprobación de la máquina. Mediante la revisión de la máquina se puede determinar si es necesario realizar trabajos de mantenimiento o la

reparación de componentes, o si llegado el momento final, la máquina debe retirarse del servicio. (Consultar la sección de retirada de servicio de la máquina en este manual para más información sobre el desecho y reciclado de los componentes de la máquina.)

No se debe poner en funcionamiento la máquina si faltan componentes que estén relacionados con la seguridad de la máquina o si necesitan ser reparados. Todos los componentes dañados o ausentes en la máquina relacionados con la seguridad de la máquina, incluyendo las etiquetas de seguridad, deberán repararse o sustituirse antes de poner en funcionamiento la máquina.

DX,MACH,DESIGN,LIFE -63-14SEP15-1/1

**Unión Económica Euroasiática**

Esta información solo es aplicable a productos que lleven el Certificado EAC de conformidad de los estados miembros de la Unión económica euroasiática.

**Fabricante:**

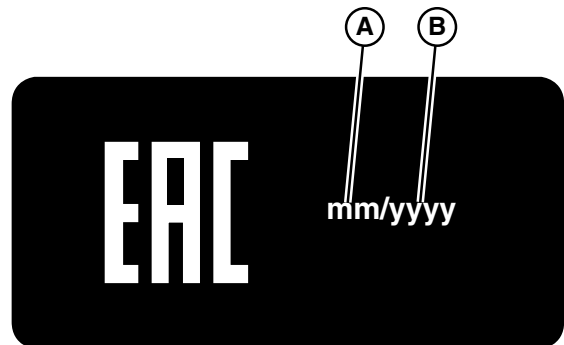
John Deere Brasil Ltda, Indaiatuba, SP, Brasil

**Dirección del representante autorizado:**

142050, Rusia, región de Moscú, distrito de Domodédovo, Domodédovo, microdistrito Beliye Stolbi, vladenye "almacén 104", edificio 2

Para cuestiones de asistencia técnica, contactar con un concesionario autorizado.

La fecha de fabricación se indica en la marca del producto o cerca de la chapa de identificación.



Marca EAC

A—Mes de fabricación

B—Año de fabricación

TX1252009 —UN—08FEB18

MB60223.000505D -63-09FEB18-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL